

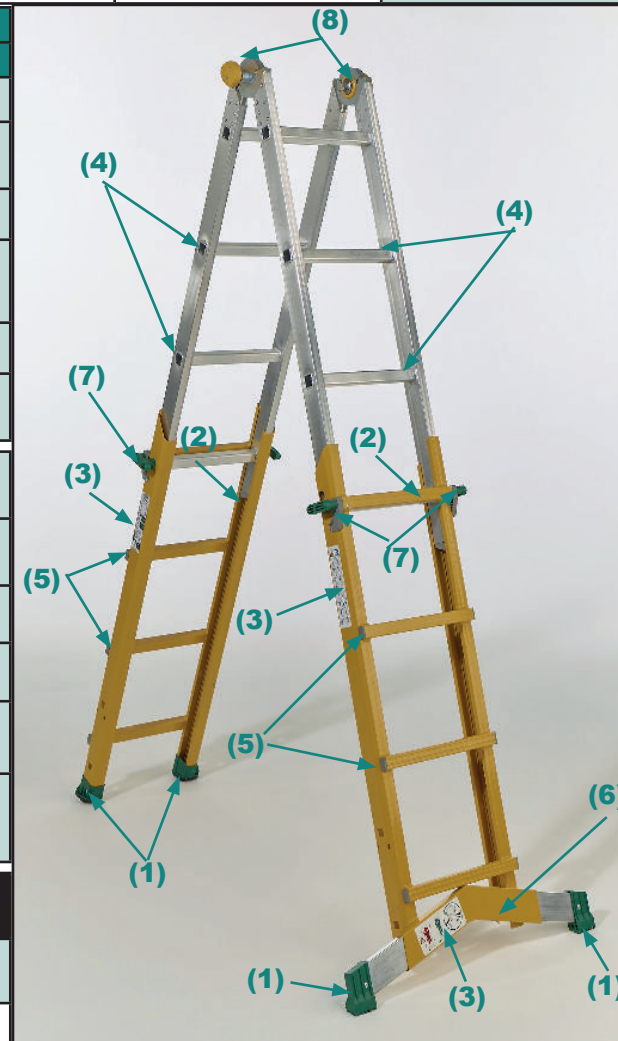
## (ES) FICHA DE CONTROL ESCAMAC 2 (UK) INSPECTION FORM ESCAMAC 2 (IT) SCHEDA DI CONTROLLO ESCAMAC 2

<b>(ES)</b> Referencia del material :	<b>(UK)</b> Equipment part number :	<b>(IT)</b> Referenza del prodotto :		<b>(ES)</b> Nombre del controlador :	<b>(UK)</b> Name of inspector :	<b>(IT)</b> Nome del controllore :	
<b>(ES)</b> N.º de identificación :	<b>(UK)</b> Identification no. :	<b>(IT)</b> N° d'identificazione :		<b>(ES)</b> Fecha del control:	<b>(UK)</b> Date of inspection :	<b>(IT)</b> Data di ispezione :	
<b>(ES)</b> Fecha de compra :	<b>(UK)</b> Date of purchase :	<b>(IT)</b> Data acquisto :					

	<b>(ES)</b> A - Control visual <b>(UK)</b> A - Visual inspection <b>(IT)</b> A - Controllo visivo						
			<b>(ES)</b> Conformidad <b>(UK)</b> In conformity <b>(IT)</b> Conformità	<b>(ES)</b> Sí <b>(UK)</b> Yes <b>(IT)</b> Sì	<b>(ES)</b> No <b>(UK)</b> No <b>(IT)</b> No		
		<b>(ES)</b> Buen estado general <b>(UK)</b> Good overall condition <b>(IT)</b> Buono stato generale					
		<b>(ES)</b> Ausencia de suciedad (pintura fresca, barro, aceite, nieve...) <b>(UK)</b> No soiling (wet paint, mud, oil, snow etc.) <b>(IT)</b> Assenza di incrostazioni (vernice fresca, fango, olio, neve...)					
		<b>(ES)</b> Ausencia de deformación en peldaños y montantes, base estabilizadora <b>(UK)</b> No deformation of rungs or uprights, stabiliser base <b>(IT)</b> Nessuna deformazione gradini, montanti, base stabilizzatrice					
		<b>(ES)</b> Presencia de los elementos de fijación (remaches, tornillos, tuercas...). Comprobar el buen apriete y la ausencia de corrosión <b>(UK)</b> Presence of fasteners (rivets, screws, nuts etc.). Check proper tightening and check for corrosion <b>(IT)</b> Presenza degli elementi di fissaggio (rivetti, viti, dadi...). Verificare il buon serraggio e l'assenza di corrosione					

	<b>(ES)</b> B - Control funcional <b>(UK)</b> B - Functional inspection <b>(IT)</b> B - Controllo funzionale						
		<b>(ES)</b> Buena calidad del engarce de los escalones/montantes del plano articulado de aluminio <b>(UK)</b> Good crimping quality for the high rung/rail in the articulated aluminium section <b>(IT)</b> Buona qualità dell'aggraffatura gradini/montanti del piano articolato					
		<b>(ES)</b> Buena calidad de las soldaduras de los escalones/montantes de los planos telescópicos <b>(UK)</b> Good welding quality for the high rung/rail in the telescopic sections <b>(IT)</b> Buona qualità delle saldature gradini/montanti dei piani telescopici					
		<b>(ES)</b> Buen deslizamiento y bloqueo de la base estabilizadora <b>(UK)</b> Smooth sliding and locking of the stabiliser base <b>(IT)</b> Buon scorrimento e chiusura della base stabilizzatrice					
		<b>(ES)</b> Buen deslizamiento de los planos telescópicos <b>(UK)</b> The telescopic sections are sliding properly <b>(IT)</b> Corretto scorrimento dei piani telescopici					
		<b>(ES)</b> Buen estado y funcionamiento de los cierres de bloqueo <b>(UK)</b> Good condition of the locks and they are working properly <b>(IT)</b> Buono stato e corretto funzionamento dei ganci di bloccaggio					

	<b>(ES)</b> C - Conclusión <b>(UK)</b> C - Conclusion <b>(IT)</b> C - Conclusione	<b>(ES)</b> Producto conforme <b>(UK)</b> Product is confirm <b>(IT)</b> Prodotto conforme	✓				
		<b>(ES)</b> Producto no conforme <b>NO UTILIZAR</b> <b>(UK)</b> Product not compliant <b>DO NOT USE</b> <b>(IT)</b> Prodotto non conforme <b>NON UTILIZZARE</b>	✗				
		<b>(ES)</b> Para recambios o reparación, contactar EXCLUSIVAMENTE con el Servicio Postventa MACC Tel.: 717 062 367 <b>(UK)</b> For spare parts or repairs, please contact the Macc after-sales department ONLY Tel. : (0116) 2789 820 <b>(IT)</b> Per qualsiasi pezzo di ricambio o riparazione, pregasi contattare ESCLUSIVAMENTE il Post-vendita MACC Tel. : 02/34 96 181					
		<b>(ES)</b> Fecha del próximo control : <b>(UK)</b> Date of next inspection : <b>(IT)</b> Data del prossimo controllo :					



**MACC**  
Ideas sólidas  
-duplicado-  
2ª Planta  
50004 ZARAGOZA - España  
Tel. 717 062 367

**Building solutions**  
The Counting House  
High Street Lutterworth  
Leicestershire LE17 4AY - UK  
Tel. 0116 2789 820

**Idee robuste**  
Viale Enrico Forlanini, 23  
20134 Milano  
Italia  
Tel. 02/34 96 181

www.macc.eu

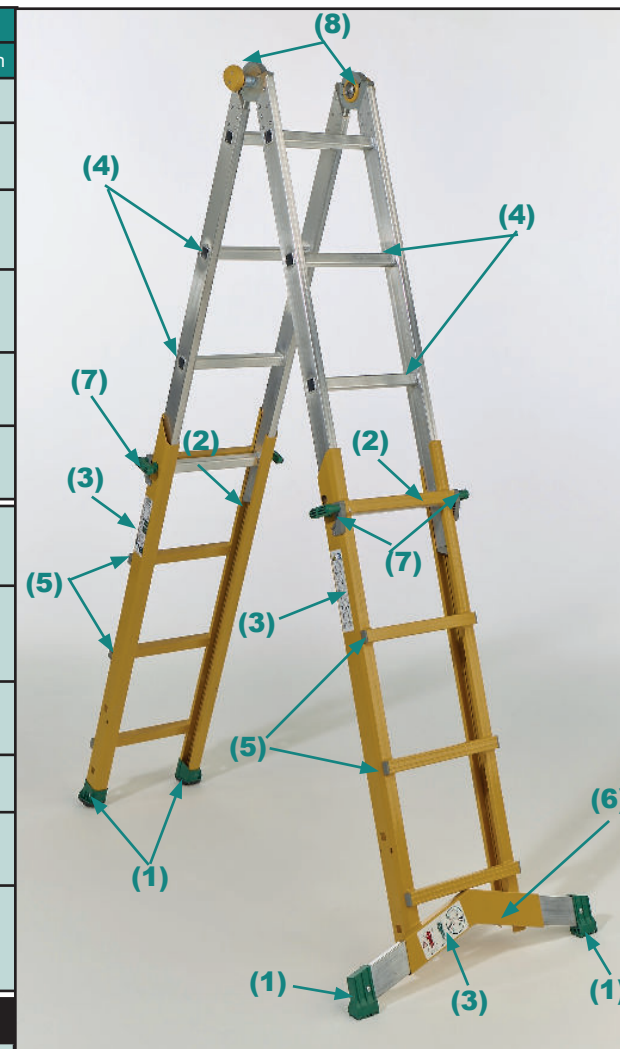
## (F) FICHE DE CONTROLE ESCAMAC 2 (NL) CONTROLEBLAD ESCAMAC 2 (DE) KONTROLLBLATT ESCAMAC 2

(F) Référence du matériel :	(NL) Productreferentie :	(DE) Produktreferenz :		(F) Nom du contrôleur :	(NL) Naam controleur :	(DE) Name des Kontrolleure :	
(F) N° d'identification :	(NL) Identificatienummer :	(DE) Kennnummer :		(F) Date du contrôle :	(NL) Datum controle :	(DE) Prüfdatum:	
(F) Date d'achat :	(NL) Datum aankoop :	(DE) Kaufdatum :					

	<b>(F)</b> A - Contrôle visuel <b>(NL)</b> A - Visuele controle <b>(DE)</b> A - Sichtkontrolle						
		<b>(F) Conformité (NL) Conform (DE) Konformität</b>	<b>(F) Oui (NL) Ja (DE) Ya</b>	<b>(F) Non (NL) Neen (DE) Nein</b>			
	<b>(F)</b> Bon état général <b>(NL)</b> Goede algemene staat <b>(DE)</b> Guter Allgemeinzustand						
	<b>(F)</b> Absence de souillures (peinture fraîche, boue, huile, neige...) <b>(NL)</b> Afwezigheid van vlekken (nieuwe verf, modder, olie sneeuw...) <b>(DE)</b> Kein Schmutz (nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee...)						
	<b>(F)</b> Absence de déformation échelons, montants, base stabilisatrice <b>(NL)</b> Geen afwijkingen aan de treden, stijlen, stabiliserende basis <b>(DE)</b> Sprossen und Leiterbaum nicht verformt, Standfeste Traverse						
	<b>(F)</b> Présence des éléments de fixation (rivets, vis, écrous...). Vérifier le bon serrage et l'absence de corrosion <b>(NL)</b> Aanwezigheid van bevestigingselementen (klinknagels, schroeven, moeren...) Controleer of alles goed aangespannen is en op tekenen van corrosie <b>(DE)</b> Befestigungen vorhanden (Nieten, Schrauben, Müttern...). Festen Sitz und Rostfreiheit überprüfen						

	<b>(F)</b> B - Contrôle fonctionnel <b>(NL)</b> B - Functionele controle <b>(DE)</b> B - Funktionelle Prüfung						
	<b>(F)</b> Bonne qualité du sertissage échelons/montants du plan articulé <b>(4)</b> <b>(NL)</b> De aanhechting van treden/stijlen van het scharnierende aluminium deel is van goede kwaliteit <b>(4)</b> <b>(DE)</b> Solide Einfassung von Sprossen/Leiterholmen der Alu-Gelenkverbindung <b>(4)</b>						
	<b>(F)</b> Bonne qualité des soudures échelons/montants des plans télescopiques <b>(5)</b> <b>(NL)</b> De lasnaden van treden/stijlen van het telescopische deel is van goede kwaliteit <b>(5)</b> <b>(DE)</b> Solide Schweißnähte zwischen Sprossen/Leiterholmen der ausziehbaren Abschnitte <b>(5)</b>						
	<b>(F)</b> Bon coulisement et verrouillage de la base stabilisatrice <b>(6)</b> <b>(NL)</b> Goed schuiven en vergrendelen van de stabiliserende basis <b>(6)</b> <b>(DE)</b> Einfaches Verschieben und Verriegeln der standfesten Traverse <b>(6)</b>						
	<b>(F)</b> Bon coulisement des plans télescopiques <b>(NL)</b> De telescopische delen schuiven goed <b>(DE)</b> Einwandfreies Gleiten der ausziehbaren Abschnitte						
	<b>(F)</b> Bon état et bon fonctionnement des verrous de blocage <b>(7)</b> <b>(NL)</b> De blokkeervergrendelingen zijn in goede staat en werken naar behoren <b>(7)</b> <b>(DE)</b> Zustand und Funktion der Verriegelungen einwandfrei <b>(7)</b>						

	<b>(F)</b> C - Conclusion <b>(NL)</b> C - Conclusie <b>(DE)</b> C - Schlussfolgerung						
	<b>(F)</b> Produit conforme <b>(NL)</b> Conform product <b>(DE)</b> Konformes Produkt						
	<b>(F)</b> Produit non conforme <b>NE PAS UTILISER</b> <b>(NL)</b> Niet-conform product <b>NIET GEBRUIKEN</b> <b>(DE)</b> Nicht konformes Produkt <b>NICHT BENUTZEN</b>						
	<b>(F)</b> Pour toutes pièces détachées ou réparation contacter <b>EXCLUSIVEMENT le SAV MACC</b> Tél. : 05.49.02.55.66 (France) / +32 16 62 31 22 (Belgique) <b>(NL)</b> Voor alle onderdelen of herstelling contacteer <b>UITSLUITEND de MACC klantendienst</b> Tel : +32 16 62 31 22 <b>(DE)</b> Für Ersatzteile oder Reparaturen sich <b>AUSSCHLIESSLICH</b> an den MACC Kundendienst unter Nr +32 16 62 31 22 wenden						



[www.macc.eu](http://www.macc.eu)



**Des idées solides**

Z.I. du Sanital  
9 rue des frères Lumière  
86100 Châtelleraut - France  
Tél. +33 (0)5 49 02 55 66

**Ijzersterke ideeën**

Grootveldstraat 87  
1910 Kampenhout  
Belgique/België  
Tel. 016 62 31 22

**Solide Ideen**

Lebacher Strasse, 4  
66113 Saarbrücken  
Deutschland  
Tel. 0681 99 63 429